

Data	Luogo	Evento
16 - 20.10	Foyer del Teatro Rossetti	Mostra fotografica "Trieste USA 1945 - 1954"
21.10	Teatro Rossetti – Sala "1954"	18.00 - Conversazione di Karoline Steckley e Denise Tecchio (AIA FVG) 18.20 - Presentazione del documentario "I nostri giorni americani" 19.00 - Intervento di Chiara Barbo Presentazione del documentario "Le ragazze di Trieste"
22.10	Teatro Lirico Giuseppe Verdi – Sala del Ridotto Victor de Sabata	17.00 - TAVOLA ROTONDA: "1954: Trieste dopo l'America" 18.30 - Spettacolo de Le Babettes
23.10	Conservatorio di musica di Trieste - Sala "Tartini"	18.30 - Concerto dell' Orchestra Jazz Tartini diretta da Mirco Rubegni: Night and Day - <i>la musica classica incontra il jazz</i> -
28.10	Sede del Circolo della Cultura e delle Arti – Trieste	11.00 - Apertura al pubblico della mostra fotografica "Trieste USA 1945 - 1954"
06.11	Teatro Rossetti – Sala "1954"	18.00 - presentazione e proiezione documentario "Trieste 1954" - produzione Videost per la Rai, 2004
07.11	Teatro Rossetti – Sala "1954"	18.00 - presentazione e proiezione documentario "Anni di celluloido" Videost, 1998
13.11	Teatro Rossetti – Sala "1954"	18.00 - Rassegna Trieste Spy-story Presentazione di Gianluca Guerra; proiezione "Corriere diplomatico" - USA, 1952
14.11	Teatro Rossetti – Sala "1954"	18.00 - Rassegna Trieste Spy-story Proiezione "Vagone letto per Trieste" , Gran Bretagna, 1948
(in date successive da definire)	Teatro Rossetti – Sala "1954"	18.00 - Conversazione di Sergio Germani "Due pellicole ritrovate" Eventi-proiezione dei 2 film: "Trieste mia!" di Mario Costa (1951) "La campana di San Giusto" di Ruggero Maccari (1954)

ALTRE ATTIVITÀ

Tra novembre 2024 e maggio 2025	Sala dell'Associazione Italo Americana FVG	Proiezioni dedicate del documentario "I nostri giorni americani" per gruppi scolastici (su prenotazione (mail: aia.fvg@gmail.com)
	Università di Trieste e Istituti scolastici della città	Disseminazione e illustrazione di materiale didattico sul tema "Trieste 1954"
	Emittente televisiva RTV Koper-Capodistria	Messa in onda di una sintesi videoregistrata della Tavola rotonda "Trieste 1954" e repliche di alcuni filmati

21 ottobre

Sala "1954" del Teatro Rossetti

18.00 - Conversazione di Karoline Steckley, Presidente dell'Associazione Italo Americana FVG, e **Denise Tecchio**, Coordinatrice dell'American Corner Trieste:
La vita degli americani a Trieste durante l'AMG (*Allied Military Government*).



Nel corso dell'incontro le relatrici prenderanno spunto dalle conversazioni avute con veterani e donne che hanno sposato americani, condividendo racconti e aneddoti che illustrano l'impatto di quel periodo sulle vite personali e sulla comunità locale, visto dagli occhi di chi in quell'epoca era un bambino o una bambina.

Inoltre, discuteranno dell'esperienza vissuta durante il 60° anniversario dell'AMG, celebrato a ottobre 2014, e della produzione del documentario "I nostri giorni americani", che ha esplorato e documentato tramite interviste, con chi era giovane all'epoca, la storia e l'eredità della presenza americana a Trieste in quegli anni cruciali, contribuendo a preservare una memoria storica importante per entrambe le culture.

18.20 – proiezione del film documentario
"I nostri giorni americani" (*Our American days*)

Produzione: Pilgrim, 2014

Regia: Chiara Barbo e Andrea Magnani

Attraverso interviste e immagini di repertorio il film racconta la vita a Trieste durante gli anni del Governo Militare Alleato (1945-1954); riguarda una città in bianco e nero che all'improvviso, dopo la guerra, esi ritrova catapultata fra i colori dell'America e dello swing.



19.00 – Presentazione di **Chiara Barbo**, Presidente dell'associazione culturale *La Cappella Underground*

Proiezione del film documentario **"Le ragazze di Trieste"**

Produzione: Pilgrim, 2008

Regia: Chiara Barbo e Andrea Magnani

Le storie di quelle 'ragazze' che nei primi anni Cinquanta partirono da Trieste per emigrare negli Stati Uniti. Giovannissime, per seguire un sogno o un amore. Un racconto della Trieste e anche dell'America di quegli anni.

22 ottobre, ore 17.00

Teatro Lirico Giuseppe Verdi - Sala del Ridotto *Victor de Sabata*

TAVOLA ROTONDA

1954: Trieste dopo l'America.

Tra richiamo alla tradizione e spinte all'innovazione

Introduzione

prof. Piero Paolo Battaglini

Presidente del Circolo della Cultura e delle Arti di Trieste

Interventi

prof. Raoul Pupo, senior scientist Università degli Studi di Trieste

1954: il momento storico-politico

prof.ssa Maria Cristina Benussi

Direttrice Sezione Letteratura del CCA

1954: il momento artistico-letterario

prof. Paolo Quazzolo

Direttore Sezione Spettacolo del CCA

1954 Il momento artistico-teatrale; nascita del Teatro Stabile di Trieste

prof. Gianluigi Gallenti

Direttore Sezione Economia del CCA

1954: Il momento socio-economico

maestro Romolo Gessi

Direttore Sezione Musica del CCA

1954: il momento artistico-musicale

prof.ssa Margherita Canale Degrassi

Direttrice Sezione Musicologia del CCA

Musica e musicisti a Trieste tra Governo alleato e ritorno all'Italia.

dott. Alessio Bozzer

Direttore Sezione Cinema del CCA

1954: il momento della cinematografia

Commenti, conclusione dell'incontro

* * *

22 ottobre, ore 18.30

Teatro Lirico Giuseppe Verdi - Sala del Ridotto *Victor de Sabata*

LES BABETTES: SWINGIN'...OR NOTHING!

Lo spettacolo ripercorre brevemente la storia del jazz, in particolare la scena triestina del secondo dopoguerra, tra immagini, aneddoti e tanta musica.

Programma: *Tutti quanti voglion fare il jazz - It Don't Mean a Thing (If It Ain't Got That Swing) - Coney Island Washboard Roundelay - Crazy People - Minnie the Moocher - Night and Day - Ti dirò - Maramao perché sei morto? - Tullipan - Ultimissime - Bei Mir Bistu Shein - Don't Sit Under the Apple Tree - Boogie Woogie Bugle Boy - Blue moon - Te vojo ben - Giovanotto matto - Baciami piccina - Tu vuò ja' l'americano - Swingin' or nothing.*



Les Babettes è un trio vocale femminile *swing* nato a Trieste nel 2013 da un'idea della cantante e pianista Eleonora Lana, che lo compone con Anna de Giovanni e Chiara Gelmini. La band è formata da: Alessandro Scolz (pianoforte), Francesco Cainero (contrabbasso), Marco Vattovani (batteria), Francesco Minutello (tromba).

23 ottobre, ore 18.30

Sala "Tartini" del Conservatorio di Trieste

NIGHT AND DAY

LA MUSICA CLASSICA INCONTRA IL JAZZ

ORCHESTRA JAZZ TARTINI diretta da Mirco Rubegni

Il jazz e la musica classica sono tradizionalmente considerati come due diversi aspetti, entrambi affascinanti, dell'arte dei suoni. Si potrebbe dire, poeticamente parlando, che stiano in rapporto artistico come la notte e il giorno, ossia Night and Day, titolo di un'indimenticabile composizione di Cole Porter, che negli anni del governo militare alleato a Trieste era uno dei brani più frequentemente eseguiti ed apprezzati dal pubblico. Ma che cosa succede quando questi due mondi si incontrano? La risposta ce la propone Duke Ellington, con le sue Swinging Suites, ispirate al Peer Gynt di Grieg e allo Schiaccianoci di Čaikovskij, capolavori della classica rielaborati in arrangiamenti jazz di grande fascino. Accanto a questi brani verranno eseguiti altri successi dell'era dello swing, o del periodo successivo, per concludere il programma con il brano di Cole Porter, che dà il titolo al concerto.

PROGRAMMA

Pyotr Ilyč Čaikovskij	Overture from Nutcracker, arr. Duke Ellington	Pyotr Ilyč Čaikovskij	Sugar Rum Cherry from Nutcracker, arr. Duke Ellington
Harold Arlen	It's Only a Paper Moon	Pyotr Ilyč Čaikovskij	Dance of the Floreadores, from Nutcracker, arr. Duke Ellington
Edvard Grieg	Morning Mood from Peer Gynt, arr. Duke Ellington	Benny Golson	Whisper Not
Pyotr Ilyč Čaikovskij	Peanut Brittle Brigade from Nutcracker, arr. Duke Ellington	Thomas "Fats" Waller	Honeysuckle Rose
Cole Porter	I Get a Kick Out of You	Pyotr Ilyč Čaikovskij	Chinoiserie from Nutcracker, arr. Duke Ellington
Edvard Grieg	Solvejg Song from Peer Gynt, arr. Duke Ellington	Cole Porter	Night and Day

L'Orchestra Jazz del Conservatorio Tartini nasce nel 2012, come progetto del Conservatorio di Trieste, per iniziativa del Maestro Klaus Gesing, sassofonista, compositore e improvvisatore. Attualmente è diretta dal Maestro Mirco Rubegni, che ha lavorato con particolare dedizione alla preparazione ed esecuzione del Peer Gynt e della Nutcracker Suite, negli arrangiamenti curati da Duke Ellington e Billy Strayhorn, coniugando in tal modo la tradizione classica delle musiche di Grieg e Čajkovskij con il linguaggio della musica jazz. L'Orchestra si è esibita in diversi contesti, partecipando recentemente al Festival Sarteano Jazz and Blues. Il suo repertorio spazia dagli autori classici del jazz, come Duke Ellington, Billy Strayhorn, Count Basie, Neal Heftly, ad altri più recenti, quali Kenny Wheeler e Maria Schneider.



Ottobre - Dicembre 2024
**MANIFESTAZIONI
CINEMATOGRAFICHE**

DOCUMENTARI

I NOSTRI GIORNI AMERICANI,

prodotto da Pilgrim, 2014

regia: Chiara Barbo e Andrea Magnani

Attraverso interviste e immagini di repertorio racconta la vita a Trieste durante gli anni del Governo Militare Alleato (1945-1954), in una città in bianco e nero che all'improvviso, dopo la guerra, è catapultata fra i colori dell'America e dello swing

LE RAGAZZE DI TRIESTE, prodotto da Pilgrim, 2008

regia: Chiara Barbo e Andrea Magnani

Le storie di quelle 'ragazze di Trieste' che nei primi anni Cinquanta partirono da Trieste per emigrare negli Stati Uniti. Giovanissime, per seguire un sogno o un amore. Un documentario che racconta la Trieste e anche l'America di quegli anni.

TRIESTE 1954 - prodotto da Videost per Rai, 1994

Realizzato da Giampaolo Penco su testi di Lilla Cepac. Racconta gli eventi storici e il contesto politico che hanno portato al ritorno di Trieste all'Italia nel '54.

ANNI DI CELLULOIDE - prodotto da Videost, 1998

regia: Giampaolo Penco

Un ritratto della vivace situazione cinematografica di Trieste negli anni '50, raccontata dai celebri critici Callisto Cosulich e Tullio Kezich

FILM – Rassegna “Trieste Spy-stories”

CORRIERE DIPLOMATICO, regia Henry Hathaway, USA 1952

Un corriere diplomatico americano si trova coinvolto in un'intricata vicenda che ruota attorno ad un documento da recuperare, e passa per Trieste...

VAGONE LETTO PER TRIESTE,

regia John Paddy, Gran Bretagna 1948

Un diplomatico, dopo aver rubato dei preziosi documenti, uccide il complice al quale li aveva affidati e muore a sua volta per sfuggire alla polizia.

PROIEZIONE-EVENTO: due film ritrovati e restaurati

Presentazione di Sergio Germani
TRIESTE MIA! di Mario Costa (1951)

Il film è incentrato sugli eventi successivi all'8 settembre 1943, quando la città è occupata dalle forze naziste, mentre intanto si organizzano le prime incursioni dei partigiani slavi. Trieste è raccontata in questo senso come una città di frontiera, un territorio di confine fra civiltà e culture spesso in violento conflitto.

LA CAMPANA DI SAN GIUSTO di Ruggero Maccari (1954)

Ambientato negli anni 1914-1918, segue le imprese della resistenza clandestina che lotta contro le forze austro-ungariche; vuole chiaramente ricollegarsi all'atmosfera politica degli anni '50, segnata da violenti scontri culminati nella cosiddetta rivolta di Trieste.

Mostra fotografico-didascalica "Trieste USA 1945 - 1954"



La mostra è stata proposta per la prima volta dall'Associazione Italo Americana FVG / American Corner Trieste nel 2014 in occasione del 60° anniversario del ritorno di Trieste all'Italia. Le fotografie, provenienti principalmente dalla Fototeca Comunale di Storia ed Arte di Trieste, catturano una vasta gamma di scene: dai momenti quotidiani, come i bambini che pattinano e i soldati del TRUST in città, a eventi significativi come matrimoni e momenti politici cruciali, incluse le visite di John F. Kennedy e Clare Boothe Luce. La mostra culmina con immagini iconiche: il famoso bacio di Ugo Borsatti e la Piazza Unità gremita il 26 ottobre 1954.



1. Foto Omnia di Ugo Borsatti
Nozze all'Hotel Jolly - 13.03.1954 - UBNP000640_016
Proprietà della Fondazione CRTrieste
in deposito presso la Fototeca CMSA



2. Foto Omnia di Ugo Borsatti
Lambasciatrice USA Claire
Boothe Luce a Trieste
13.12.1954
UBNP001151_028
Proprietà della Fondazione
CRTrieste in deposito presso
la Fototeca CMSA



3. Foto Omnia di Ugo Borsatti
Nyta Dover all'hotel Jolly
con gli americani
13.12.1954
UBNP000611_050
Proprietà della Fondazione
CRTrieste in deposito presso
la Fototeca CMSA



4. Trieste, 1946
Sfilata sulle Rive di Trieste
Civico Museo di guerra per
la pace "Diego de Henriquez"
- Archivio fotografico -
Inv. HF007231



5. Giornalfoto
John F. Kennedy con il
Sindaco Gianni Bartoli
11.12.1952
F066662



6. Foto Omnia
di Ugo Borsatti
Il bacio - 12.10.1954
UBNP0010001_003
Proprietà della
Fondazione CRTrieste
in deposito presso la
Fototeca CMSA

I due giovani (20 anni lui, 19 lei)
si sposeranno dopo pochi giorni a Livorno
e vivranno per molti anni in California,
circondati da tre figli e cinque nipoti.
Archivio Storico
"Foto Omnia di Ugo Borsatti"



7. Giornalfoto
Piazza Unità d'Italia - 26.10.1954 - F113089